

## ОТЕЧЕСТВЕННЫЕ И ЗАРУБЕЖНЫЕ ПЕДАГОГИ О РОЛИ ГРАММАТИКИ В ФОРМИРОВАНИИ ИНОЯЗЫЧНОЙ КОМПЕТЕНЦИИ У СТУДЕНТОВ НЕЯЗЫКОВЫХ ВУЗОВ

S.S. Budushcheva

### RUSSIAN AND FOREIGN TEACHERS' POINTS OF VIEW ON THE ROLE OF GRAMMAR IN THE FORMATION OF FOREIGN LANGUAGE COMPETENCE WITH STUDENTS IN NON-LINGUISTIC UNIVERSITIES

Подготовка инженеров-ядерщиков, специалистов в области кибербезопасности, основанная на компетентностном подходе, потребовала от преподавателей кафедры иностранных языков сосредоточения усилий на формировании у студентов иноязычной компетенции. Необходимость формирования такой компетенции обусловлена различными обстоятельствами, представленными на рис. 1.



Рис. 1. Необходимость повышения иноязычной компетенции у студентов МИФИ

Перед педагогическим коллективом кафедры стоит исключительно актуальная задача – найти

<sup>1</sup> Ассистент-преподаватель кафедры иностранных языков Национального исследовательского ядерного университета «МИФИ», аспирант кафедры психолого-педагогического образования НОУ ВПО «Российский новый университет».

© Будущева С.С., 2014.

тот рычаг, ту основу, опираясь на которую нам бы удалось существенно повысить уровень владения иностранным языком будущими инженерами.

Изучение и анализ отечественной и зарубежной педагогической литературы, диссертационных исследований свидетельствует о том, что одним из эффективных средств формирования иноязычной компетенции является обучение студентов грамматике иностранного языка.

В современных педагогических исследованиях (Е.И. Пассов, Н.Д. Гальскова, Н.И. Гез, О.В. Иванова, Л.И. Карпова, А.А. Миролубов, Р.П. Мильруд, Ю.А. Ситнов, Р. Нордквист, Дж. Дидион, Дж. Фопполи, Р. Хадсон и др.) грамматика рассматривается как важная и неотъемлемая часть при изучении иностранного языка.

Дэвид Кристал, специалист по английской филологии в Великобритании, заслуженный профессор лингвистики в Бангоре (Уэльс), считает, что грамматика – это структурная основа нашей способности выражать самих себя. Чем лучше мы осведомлены, как она работает, тем больше мы можем отслеживать значимость и эффективность того, как люди используют язык. Она помогает улучшить точность передаваемой мысли, обнаружить двусмысленность высказываний и использовать богатство выражений, доступных в английском языке [3].

Брок Хаусаменн, профессор английского языка, обращает внимание на тот факт, что знание (познание) грамматики открывает доступ в человеческий разум и в его невероятно сложную когнитивную составляющую. Люди ассоциируют грамматику с ошибками и исправлениями, но знание грамматики также помогает нам понять, что делает предложения и отрывки текста ясны-



Рис. 2. Виды речевой деятельности

ми, интересными и точными. Грамматика может быть частью академических дискуссий, когда преподаватели и ученики внимательно вчитываются в предложения, составляющие тексты поэзии и прозы. И знание грамматики дает понимание того, что все языки и диалекты подчиняются общим грамматическим паттернам [6].

Джулио Фопполи, испанский ученый, преподаватель английского и испанского языков, автор книг и программ по изучению английского и испанского языков, считает, что грамматика – это скелет языка и без нее язык превращается в желе без твердой консистенции. По своей сути грамматика обеспечивает вас структурой, которой вы должны обладать, чтобы формировать и передавать свои сообщения и идеи своим оппонентам. Это железная дорога, через которую передаются наши сообщения. «Также как поезд не может двигаться без рельс, вы не сможете передавать ваши идеи со всем смыслом, заложенным в них вами, без должного владения грамматическими паттернами и структурами языка», – отмечает он [5].

Цель любого языка – это общение, и это общение должно быть сформулировано грамматически правильно.

Принципиальная цель обучения – реализация взаимосвязанных задач – позволить реструктурировать язык, сосредоточиться на точности высказывания и развить навык свободного об-

щения [2]. С помощью формальных правил языка мы даем возможность студентам делать это в правильном порядке, чтобы в дальнейшем использовать язык правильно. Они могут заметить примеры использования языка вне стен класса, но наша – задача создать среду, чтобы правильно сформировать его. Увеличивая количество разнообразных упражнений, мы создаем языковую среду, где ученик подмечает новый язык и использует его для развития коммуникативных возможностей [2].

У.С. Моэм в своем автобиографическом романе «Подводя итоги» (1938 г.) подчеркивает, что необходимо знать грамматику, и лучше писать грамматически правильно, чем с ошибками, но следует помнить, что грамматика – это всего лишь сформулированная повседневная речь. Использование грамматики в живом языке – это единственный тест [7].

Е.И. Пассов, заслуженный деятель науки РФ, доктор педагогических наук, профессор, в своей книге «Коммуникативное иноязычное образование: готовим к диалогу культур» [1] выделяет, что содержание учебного аспекта составляют те речевые умения, которыми должен овладеть учащийся как средствами общения, – говорение, аудирование, чтение и письмо (рис. 2).

Е.И. Пассов также предлагает рассмотреть вышеупомянутые умения как средства общения и определяет необходимые для этого навыки:

### *Говорение как средство общения*

1. Лексические навыки говорения, формируемые на базе намеченной программой количества лексических единиц.

2. Грамматические навыки говорения, формируемые на базе грамматических явлений, составляющих структурную основу системы речевых средств данного языка.

3. Умение высказаться целостно как в смысле, так и в структурном отношении (на любом уровне речевых единиц).

### *Чтение как средство общения*

Необходимыми в плане чтения можно считать следующие навыки и умения.

1. Лексические навыки чтения, формируемые на базе указанного в программе количества лексических единиц для конкретных сфер общения, необходимых для функционирования данного вида речевой деятельности.

2. Грамматические навыки чтения, формируемые на базе грамматических явлений, необходимых для функционирования данного вида речевой деятельности.

3. Перцептивные навыки чтения (механизм чтения, или техника чтения), формируемые на основе речевых единиц, функционирующих в данном виде речевой деятельности.

### *Аудирование как средство общения*

Объектами обучения в плане аудирования можно считать следующие.

1. Лексические навыки аудирования, формируемые на базе определенного программой количества лексических единиц, необходимых для функционирования данного вида речевой деятельности.

2. Грамматические навыки аудирования, формируемые на базе грамматических явлений, необходимых для функционирования данного вида речевой деятельности.

3. Перцептивные навыки аудирования, формируемые на основе речевых единиц, функционирующих в данном виде речевой деятельности.

### *Письмо как средство общения*

1. Лексические навыки письма (соответствуют аналогичным навыкам говорения).

2. Грамматические навыки письма (соответствуют аналогичным навыкам говорения).

3. Графические навыки письма (навыки каллиграфии, орфографии, пунктуации и синтаксиса), формируемые на основе лексических и грамматических навыков говорения.

Проведенный анализ позволяет сделать вывод о том, что в любом виде речевой деятельно-

сти, будь то говорение, аудирование, чтение или письмо, необходимы грамматические навыки, формируемые на базе грамматических явлений, позволяющие функционировать данному виду речевой деятельности. Исходя из вышесказанного, можно сделать вывод, что, повысив уровень грамматической компетенции, мы повысим уровень иноязычной компетенции в целом.

### **Литература**

1. Пассов Е.И. Коммуникативное иноязычное образование: готовим к диалогу культур. – Мн. : Лексис, 2003. – 184 с.

2. Bygate M., Tonkyn, A. & Williams, E. (eds), Grammar and the Language Teacher // Prentice Hall International, 1994.

3. Crystal D. In Word and Deed. TESTeacher, April 30, 2004 // Интернет-издание [http://www.davidcrystal.com/DC\\_articles/Education2.pdf](http://www.davidcrystal.com/DC_articles/Education2.pdf)

4. Dihe A.A. О выборе артикля в американском английском // Интернет-издание <http://www.stihi.ru/2013/11/06/1631>

5. Foppoli J. Is Grammar Really Important for a Second Language Learner? // Интернет-издание <http://www.eslbase.com/articles/grammar>

6. Haussamen B. Some Questions and Answers About Grammar // Интернет-издание : the Assembly for the Teaching of English Grammar <http://www.ateg.org/grammar/qna.php>

7. Maugham W.S. The Summing Up (first published 1938) // Penguin Classics, 1992. – P. 208.

8. Галивец И.Н. Мотивация как фактор интенсификации учебного процесса на неязыковых факультетах // Цивилизация знаний: инновационный переход к обществу высоких технологий: труды Девятой Международной научной конференции, Москва, 25–26 апреля 2008. – Ч. II. – М. : РосНОУ. – С. 611–613.

9. Иванова О.В. Обучение навыкам презентации в контексте современной концепции языковой подготовки в неязыковых вузах // Цивилизация знаний: проблемы и смыслы образования : труды Четырнадцатой Международной научной конференции, Москва, 26–27 апреля 2013 г. – М. : РосНОУ, 2013. – Ч. 2. – С. 142–144.

10. Мороз И.Н. Студент, преподаватель, компьютер в изучении и преподавании иностранного языка на неязыковом факультете университета // Вестник Российского нового университета. – 2006. – Выпуск 10. – С. 170–179.

11. Алексеева М.Н. Английский язык : учебное пособие: в 2 ч. – М. : РосНОУ, 2010. – 220 с.